

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 61 (1964)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Pesées et stations d'observations

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

*du 11 juin au 10 juillet 1964*

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>dim.</i>	<i>aug.</i>	<i>aug. nette</i>	<i>Observations</i>
357	La Plaine	—	2,600		Petits apports sur trèfle blanc. Le temps variable entrave la miellée.
450	Courtedoux	—	—	18,300	Miellée sur sapin blanc et mélilot.
480	Payerne II	—	—	14,500	Après deux mois d'aug. par jour de beau, ces derniers jours, la bascule reste au même résultat, malgré de belles sorties. Extrait ruche sur bascule en deux fois 39 kg.
480	Payerne I	—	—	3,750	Actuellement plus de récolte et bientôt il faudra songer à préparer 1965, année 1964 très satisfaisante.
500	Bex	3,450	—	11,100	L'orage du 13 juin a coupé la miellée. La ruche sur balance est l'une des plus médiocres.
520	Glovelier	—	—	17,100	Miellée sur sapin rouge.
565	Cossonay	1,000	1,700	—	Depuis le 1er juillet aucune aug.
595	Ecublens	—	5,000	—	Miellée jusqu'à fin juin, juillet stationnaire. A ce jour récolte moyenne 30 kg.
650	Vuarrengel	3,450	18,700	15,250	« La courroie est toujours sur la bonne poulie ». Il faut remonter bien en arrière pour trouver une année aussi favorable aux apiculteurs.
750	Le Mouret	1,000	13,700	12,700	Ruche D.B., colonie moyenne.
820	Gorgier	3,200	23,250	20,050	Journée maxim. 26 juin, beau et calme avec 4 kg. Augm. régulières de 1 à 1 kg 500, mais la sécheresse se prolonge dangereusement.
835	Vollèges	3,250	20,850	17,600	Depuis le 28 juin, la bascule reste sur ses positions.
970	Le Locle	1,200	15,800	14,600	La forêt est généreuse ; après l'épicéa, le sapin blanc, à notre altitude, maintient l'activité des colonies.
1150	Les Caudreys s/Sépey	—	—	10,700	Cette année deux récoltes, chose que nous n'avions plus vue depuis 1950.

Dame Nature, s'est montrée propice, et nos chères abeilles n'en ont pas perdu une miette. Ainsi, ceux qui ont pu et su perséverer dans leurs efforts trouvent leur fruit de récompense.

Genève, le 17 juillet 1964.

*O. Schmid.*